

Bawer OKUTMUSTUR – Cenap KARADUMAN

Dictionnaire bilingue Ferhenga duzimanî

français – kurde / fransî – kurdî
kurde – français / kurdî – fransî

“la langue est le pilier fondamental...”

Celadet Elî Bedirxan

Préface

Nous avons souhaité commencer notre préface par une citation de Mîr Bedirxan. De son époque à nos jours, les travaux et recherches sur la langue kurde ont beaucoup avancé. Les savants, les kurdologues, les chercheurs, les enseignants et les élèves qui s'intéressent à la langue kurde sont de plus en plus nombreux. Il est désormais possible d'affirmer que la langue kurde a enfin trouvé sa place parmi les familles linguistiques dans le monde.

Les travaux sur les dictionnaires peuvent être considérés comme des travaux de recherche à part entière. Depuis quelques années, de nombreux dictionnaires kurdes en langues étrangères ont vu le jour.

Après la parution de notre « Guide de conversation français-kurde » en 2011, les sollicitations de nos lecteurs nous ont encouragé à préparer un dictionnaire pratique et utile. Suite à cette demande, nous avons constaté qu'il était quasiment impossible de trouver des dictionnaires français-kurdes dans les libraires et bibliothèques, excepté quelques rares dictionnaires anciens et peu adaptés aux besoins de nos jours. Pour un premier dictionnaire, il était important que notre dictionnaire bilingue réponde aux besoins actuels. Pour la première édition, nous avons délibérément fait le choix de la simplicité en évitant la répartition des mots en classes lexicales (noms, verbes, adjectifs, etc.) afin de rendre le dictionnaire plus accessible et plus simple. Nous espérons que les futures éditions seront plus complètes.

Pour finir, nos remerciements les plus sincères et chaleureux vont à nos parents.

NB: Vous pouvez nous adresser vos remarques, suggestions ou encore les éventuelles erreurs qui nous auraient échappé.

kurdiferheng@gmail.com

“Ziman hîmê bingehîn e”

Celadet Elî Bedirxan

Pêşgotin

Me xwest bi peyvên Mîr Bedirxan dest bi gotinên xwe bikin. Ji demên wî heta niha, hêjayê gotinê ye ku xebat û lêkolînên li ser zimanê kurdî gelek pêş ketin. Zanyar, kurdolog, lêkolîner, mamoste û xwendekarên ku li ser kurdî mijûl dibin, roj bi roj zêdetir bûn. Em dikarin bêjin ku, zimanê Kurdî di nav malbata zimanên cîhanî de cihê xwe girtiye.

Xebatên li ser ferhergan jî beşek ji karên lêkolînan tê hesabandin. Di salên dawîn de gelek ferhengên kurdî, bi gelek zimanên biyanî hatin çêkirin. Piştî xebata me ya bi navê “Rêbera Axaftinê: Fransî - Kurdî” ku di dawiya sala 2011an de çap bûbû, zor daxwaz li me hatin kirin da ku em ferhengeke hêsan û rojane ya kurdî-fransî jî amade bikin. Bi vê armancê, me hewl da ku di pirtûkxane û pirtûkfiroşan de ferhengên kurdî-fransî peyda bikin. Lê mixabin, me çî pirtûkfiroşan de ferhengek firotinê nedît. Ji hêla din, digel ku me çend minakên ferhengên kevn di pirtûkxaneyên taybetan de peyda kiribin jî, bala me kişand ku van mînanan pêdiviya îroyîn çareser nakin. Berî her tiştê, divê herkes bi hêsanî karibe ferhengê ji pirtûkfiroşan peyda bike. Ji bilî vê yekê, ji bo destpêkê, çêtir e ku ferheng sivik be û hewcedariya rojane bi cîh bîne. Di van çarçoveyan de, me xwest ferhengeke destpêkê amade bikin. Ji bo çapa yekemîn, me biryar da ku her çend peyvên teknîkî, zanistî, zayend û cûreyên peyvan kêmbê, ew çend ferhenga me dê hêsanî be û bikêr bê. Em hêvîdar in ku, di capên din de, bi tevlêkirina wan kêmasiyan, dê ferhenga me dewlemendtir bibe.

Wek gotina dawî, em ji malbatên xwe re sipas dikin.

Têbinî: Ji kerema xwe, ji bo rexne, kêmasî, tîpguhêz, xeletî
an jî pêşniyarên xwe, ji me re binivîsin:

kurdiferheng@gmail.com

DICTIONNAIRE FRANÇAIS - KURDE
FERHENGA FRANSÎ - KURDÎ (kurmancî)

Bawer OKUTMUSTUR
Cenap KARADUMAN

DICTIONNAIRE FRANÇAIS - KURDE
FERHENG A FRANSÎ - KURDÎ (kurmancî)

abandonner; dev jê berdan, jêgerîn, terikandin
abasourdi; gêj, şeqizî, tengezar
abattre; hilweşandin, qulibandin
abeille; moz
abîmé; xerabûyî, rizi(yayî), helisî, pûç
abîmer; xera kirin, rizandin, pûç kirin, helisandin
ablution; avdest, destnimêj, desmêj
abondant; gelek, zêde, mişe
abonné; abone
aboyer; (k)ewtîn
abri; sitargeh, sitar, penah, talde
abricot; mişmiş, qeysî, arûng
abriter; sitar kirin, stirandin
absence; tunebûn, tineyê, pinêwuz
absolu; ferzîne, mitleq
absolument; mitleqe
académicien; akademîsyen
académie; akademî
académique; akademîk
accent; aksan, devok
accepter; pejirandin, qebûl kirin
accident; qeza
accolade; hem(b)êzkirin
accompagner; pê re çûn, pêk ve çûn, hevaltî kirin
accompli; çêbûyî, qedandî, kutakirî
accomplir; qedandin, bi dawî kirin, çêkirin, kuta kirin
accord; peyman, îtifaq
accrocher; daleqandin
accueillir; pêşwazî kirin, çûn pêşewaziyê
accusateur; tawanbarker, sûcker
accuser; tawanbar kirin, sûcdar kirin
achat; kirîn, kiryarî, danûstandin
acheter; kirîn, stendin
achever; qedandin, bi dawî kirin
acide; tirşokî, tirş

âtre; tehl, tahl
acrobate; akrobat
acrobatie; akrobasî
acte; bendname, belge
action; aksyon
actionnaire; xwedîpar, pardar
activisme; aktîvîzm, çalaksazî
activiste; aktîvîst, çalaksaz
actualité; aktûalite, rojev
actuel; aktûel, rojanî, îroyî
adaptation; adaptasyon, lêanîn
adjectif; rengdêr
admettre; pejirandin, qebûl kirin
adolescent; gihîştî
adorer; perestîn, zêde hez kirin
adresse; navnîşan, nîştîngêh, adres
adresser; şandin
adulte; gihîştî, reşîd
adverbe; hoker
aérien; hewayî, esmanî
aéroport; balafirgeh, firokgeh
affaiblir; lawaz kirin, hêjar kirin, qels kirin
affamé; birçî
affirmer; îddia kirin, angişandin
affreux; lewitî, kirêt, kambax
afin de; ji bo
âge; temen, emr, sal
âgé; kalepîr, kal, pîr
agence; ajans
agenda; agahname
agent; ajan, sîxur
agiter; çeliqandin, cimandin
agneau; berx
agnelet; berxik
agora; agora, qada gel
agrafeuse; zimbe

agrandir; mezin kirin, berz kirin
agressivité; êrişkarî, êrişkerî
agricole; çandinî
aide; alî(karî)
aide-mémoire; anîbîr
aider; alî(karî) kirin
aiguère; misîn
aiguille à tricoter; pîj, sîx
ail; sîr
aile; bask, per
aimable; xweşnaz, xwîngerm, nazenîn, şêrîn
aimant; hesindiz
aimé; hezkirî, delal, dildar
aimer; hez kirin, dildan
air; hewa
aisselle; binçeng, navçeng
ajouter; tevlê kirin
album; albûm
alcool; alkol
alcoolique; alkolîk
alcoolisme; alkolîzm
algorithme; algorîtma
aliment; xwarin, adan
alléger; sivik kirin
Allemagne; Almanya
allemand; almanî
aller; çûn, çûyin, herîn
allergie; alerjî
allergique; alerjîk
allonger; dirêj kirin
allumer; vêxistin, ronî kirin, pêxistin
allumette; pêtik
alphabétique; alfabetîk
alpiniste; çiyager
alternatif; vebijark, alternatîf
amande; behîv

amazone; amazon, jina siwarî
ambassade; balyozxane, sefaret
ambulance; ambûlans
âme; ruh, giyan, can
amende; cezayê diravî
amener; anîn, înan, hênan
amer; tehl, tahl
américain; amerîkayî
Amérique; Amerîka
ami; heval, dost, hogir
amitié; hevaltî, dostanî, nasyarî
amour; evîn, eşq, beng
amoureuement; evîndarane, dildarane, bengiyane
amoureux; evîndar, dilketî, dildar, bengî
amphithéâtre; amfîteatr, amfîşano
ampoule; ampûl
amusant; bihezm, hengdar
amuser; kêfa xwe pê kirin
an; sal
analogie; analojî, hevşibinî, lihevçûn
analyse; analîz, dahûrîn
analyste; analîst, analîzker, dahûrîner
ananas; ananas
anarchiste; anarşîst
anatomie; anatomî
anatomique; anatomîk
ancien; kevn, kevnare, qedîm
âne; ker
anesthésie; anestezi, bêêşkirin, hestkûjî
ange; melek, milyaket, ferîşte
anglais; îngilîz
angle; goşe, qunc, hêl
Angleterre; îngilîstan
anglo-saxon; anglosakson
angoisse; diltengî, azardilî, tengezarî
angulaire; goşedar, biqunc, bigoşe

animal; heywan, ajal, sewal
animateur; pêşkêşker
anneau; gûstîl
année; sal
anniversaire; rojbûn
annonce; anons
annuel; salane, hersalî
annuellement; hersal, salane
annulation; betalkirin
ânon; daşik, canî
anonyme; anonîm, gelerî
anormal; anormal, neasayî, nesiruştî
antenne; antên, pevjik
antériorité; pêşî, pêştir
anthropologie; antropolojî, mirovnasî, mirovzanî
anthropologue; antropolog, mirovnas, mirovzan
antibiotique; antîbiyotîk
anticipation; pêşbîrî, pêşbînî, pêşdîtin
antinomie; antînomî, lihevnekirî, dijîtî, nakokî
antipathie; antîpatî, xwînsarî, rûsarî
antipathique; antîpatîk, xwînsar, rûsar
antique; antîk, kevnar
août; gelawêj, tebax
apercevoir; dîtin, ferq kirin
apeurer; tirsandin, çav tirsandin
apparaître; xuya kirin
appareil; makîne, amûr
apparent; xuya, diyar, aşkere, berçav
appel; bang, gazî, bangewazî
appeler; bang kirin, gazî kirin, ban kirin
appétit; îştêh, bij
applaudir; li çepika xistin, çepik lêdan
apport; anîn, par
apporter; anîn, înan, hênan
apprécier; ecibandin, pesnandin, pesindan
apprendre; hewisîn, hîn bûn, fêr bûn

apprenti; şagirt
apprentissage; fêrbûn, hînbûn
apprivoisé; kedî
approcher; nêz(ik) bûn, nêz hatin
approfondir; kûr kirin, dorfireh kirin, berfireh kirin
appuyer; piştgirî kirin, piştevanî kirin
âtre; tehl, tahl
après; paşê, piştre, dû (re), bi şûn de
après-demain; dusibe, dusibê
après-midi; nîvro, nîvroj
aqueux; avî, biav
arabe; ereb, erebî
araignée; pindepîr, pîrhebok, pîrhevonek
arbitre; hekem, dadmend
arbre; dar
arc; kevan
arc-en-ciel; keskesor, bûkabaranê, heftreng
archaïque; arkaîk, dereçaxî
archéologie; arkeolojî, bastannasî, şûnwarnasî
archéologue; arkeolog, bastannas, şûnwarnas
archipel; komgirav, axirpel
architecte; avahîsaz, mîmar
architecture; avahîsazî, mimari
archivage; arşîvkirin
archive; arşîv
ardoise; erdaz, kevîrê şemetok
argent; pere
aristocrate; arîstokrat
aristocratie; arîstokrasî
arithmétique; arîtmetîk
arme; çek
armé; çekdar, çekbaz
armée; artêş
Arménie; Ermenistan
arménien; ermenî
armer; bi çek kirin, bi sîleh kirin

armistice; çekdanîn, agirbest
armoire; dolab
armurerie; çekfiroşgeh
armurier; çeksaz
arrangement; arajman, bikeyskirin, birêkûpêkkirin
arrêt; rawest, rawestgeh, sekin
arrêter; sekinandin, rawestandin
arrêter (s'~); sekinîn, rawestîn
arrière-grand-père; bavbapîr
arrivée; gihîştin, gihâştin, gihan
arriver; hatin, gihîştin, gihâştin
arrogance; pozbilindî, quretî
arrosage; avdan, avdarî
arrosé; avdayî, avî, şilek
arroser; av dan
arroseur; avdêr
arrosoir; avdank
artiste; artîst, hunermend
artistique; artîstîk, hunerane
ascendante; serberjor
ascenseur; asansor, hilanok
aseptique; aseptîk, bêmîkrob
asiatique; asyayî
asphalte; asfalt
aspirateur; aspirator
aspirine; aspirîn
assaut; êriş, nijde
assèchement; hişkbûn, ziwabûn
assembler; civandin, kom kirin, hevcivandin
asseoir; rûniştandin, bi cîh kirin, danîştandin
assiette; teyfik, sênik
assimilation; asîmîlasyon, bişavtin, dirûvandin
assimilé; asîmîle, bişaftî
assis; rûniştî, rûniştandî, veniştî
associatif; komeleyî
association; komel

associé; şirîk, parmend
assurance; bîme, sigorta
astre; stêrk
astrologie; astrolojî, stêrnasî, stêrzanî
astrologue; astrolog, stêrnas, stêrzan
astronaute; astronot, stêrger, esmanger
astronome; astronom, esmannas, esmanzan
astronomie; astronomî, esmannasî, esmanzanî
asymétrie; asîmetrî, bêsiimetrî
asynchrone; asenkron, nehevedem
atelier; atolye, kargeh
athée; ateîst, xwedênenas
athéisme; ateîzm, xwedênenasî
athlète; atlet
athlétisme; atletîzm
atmosphère; atmosfer, mehwa
atome; atom
âtre; agirgeh, agirdank
attacher; girêdan, pê ve kirin
attaquer; êriş, rikêfkirin
attaquer; êrîş kirin
atteindre; gihandin, gihaştin
attentif; baldar, bidîqat, dêhndar
attention; bal, hay, dêhn
atterrir; venîştin, daketin, dahatin
attraper; qefaltin, pê girtin, girtin, ragirtin
auberge; mêvanxan, xan
aucun; qet, hîç, çî, tu
au-delà; jê wê de, wêdetir
au-dessous; di bin...de
au-dessus; li ser
auge; afir
aujourd'hui; îro(j)
aumône; tesedîq, sedeqe, xêrat
auparavant; caran, berê, ewilî
auriculaire; tiliya biçûk, pêçîka qiliçê, qilîçik

aussi; jî
aussitôt; heman, yekser
automne; payîz
automobile; otomobîl, trembêl, seyare
autonome; xweser, otonom
autorisation; destûr, rêdan
autoriser; destûr dan, rê dan
autoritaire; zordest, otorîter
autorité; otorîte, zordestî
autre; din, dîtir
autrefois; demekî, wextekî, berê
autrement; an (na), yan, ango
avalanche; şepe, şetele, şape, berfende
avaler; daqurtandin, daqurtandin, qurpandin
avance; avans, pêşinde
avancé; pêşveçûyî, pêşketî
avancer; pêş ve çûn, pêş ketin
avant; berî, berê, pêş, ewil
avant-hier; pêr
avare; çavteng, çikûs, çilûz, tima
avarice; çavtengî, çikûsî, çilûzî, timatî
avec; bi, ligel, digel
aventure; serborî, serpehatî
avenue; kolan
averse; rêjne, çiloyî
averti; agahdar, haydar, hişyar
avertir; agahdar kirin, haydar kirin, hişyar kirin
avertissement; agahdarî, hişdarî
aveugle; kor, bêçav
aveuglement; korkorane
aviateur; balafirvan
aviation; balafirvanî
avide; çavbirçî, têrnebûyî, hût
avidité; çavbirçîtî, hûtî
avion; balafir, firok
avis; daxuyanî, danezanî, bangewazî

avocat; parêzer
avoir; hebûn, xwedî bûn
avouer; aşartin, mikur hatin
avril; nîsan, avrêl
baccalauréat; dîploma lîsê
bactérie; bakterî
bagage; bagaj, bar
bagarre; pevçûn, şer
bagarrer (se ~); şer kirin, pevçûn
bague; gustîl, hangulîsk
baie; kendav
baignoire; banyo
bâillement; bawişk
bâiller; bawişkîn, bêhnişîn
bain; serşok, hemam
baiser; ramûsan, maç, maç kirin, ramûsîn
baisse; kêmbûn, daketin, hindikbûn
baissier; danîn, daketin, kêmbûn
bakchich; bexşîş
balade; ger, geşt, seyran
balai; gêzik, melkes, sivnik
balai-brosse; firçe
balance; mêzîn, qapan
balançoire; hêlekan, zemzîlok
balayer; malîn, maliştin
balcon; balkon
baleine; balîna
balle; gog, gulle
ballon; balon, gog
bamia; bamiye
banane; mûz
banc; rûnişteş
bande; pêçang, pêç(ek)
bandeau; çavbend, şaşik
bandit; cerdevan, rêbir
banditisme; cerdevanî, rêbirî

banlieue; banliyo
banque; bank
baptême; babtîs, mêrûn
bar; bar
barbare; hov, barbar
barbarie; hovatî, barbarî
barbe; rî, rih
barman; barmen
baromètre; barometre
barque; destekeştî, lotke
barrage; baraj, bend
barreau; baro
barrer; xêz kirin
barrette; berbisk
barrière; berbest, asteng, bend
bas; jêr, bin, xar
basket; basket
bassin; legan
bassine; teşt
bastonnade; kotek, kutan, lêdan
bas-ventre; binzik
bataille; şer, tekoşîn
bâtard; bêbav
bateau; keştî
bâtiment; avahî
bâtir; lêkirin, ava kirin
battre; lêxistin, lêdan
bavarder; devbelaşî kirin, galegal kirin
bave; girêz, gilêz, avşûtik
baver; girêz ji dev hatin
bavoir; berdilk
bazar; bazar
beau; bedew, delal, rind
beaucoup; gelek, pirr, zor
beau-fils; zirkur
beau-père; xezûr

beauté; bedewî, rindî, xweşikî
bébé; zarok, pitik
bec; nikil, gulpik, gepik
belge; belçîkî
Belgique; Belçîka
bélier adulte; beran
belle-fille; bûk
belle-mère; xesî, xesû
belle-sœur; birajin
béquille; darçeng, çov
berceau; dergûş
bercer; dergûşandin
berger; şivan
besoin; pêwîstî, pêdivî, hewceyî
bestial; heywanî
bétail; heywan, ajalên kêriyê
bêtise; aqilkêmî, xêvîti
béton; beton
betterave; silq, şêlindir
beurre; nivîşk
biberon; bîberon, mostik
bibliographie; bîbliyografi, jînenîgarî
bibliothèque; pirtûkxane, kîtêbxane
bicéphale; duserî
bicyclette; bisîklêt
bien; baş, çak
bien-aimé; delalî, serdil, şîrîn
bienfaiteur; xêrkar, keremkar, qencîxwaz
bientôt; di nêz de, di demeke kin de
bienveillance; başîxwazî, qencîxwazî, xêrxwazî
bienveillant; başîxwaz, qencîxwaz, xêrxwaz
bienvenu; xêrhatî
bienvenue; xêrhatin
bière; bîra, avceh
bigamie; dujinî
bijou; cewahir, xişir

bilan; terazname, encam
bilatéral; dualî
bilatéralité; dualîtî
bille; bîlye, xar
billet; bilêt
bimestriel; dumehî
biologie; biyolojî
biologique; bîolojîk
biscotte; kilîçe
biscuit; bîskuwît
bisou; maç, maçik
bizarre; balkêş, ecêp, sosret
blâmer; şermezar kirin, lome kirin, lomandin
blanc; gewr, sipî
blancheur; gewrahî, sipîtî
blé; genim
blesé; birîndar
blesure; birîn, kul
bleu; hêşîn, şîn
blond; çûr, kej, zerdik
bloquer; berbest kirin, asteng kirin
bœuf; ga
boire; vexwarin
bois; dar, bûşelan
boisé; daristanî
boisson; vexwarin
boîte aux lettres; qutiya postê
boiter; kulîn, kulandin
boiteux; kulek, qop
bol; tas
bolchévik; bolşevîk
bolchévisme; bolşevîkî
bombardement; bombebaran
bombe; bombe
bon; baş, rind, xweş
bonbon; şekir

bond; qefz, qelbez, lotik
bondir; behîn, lotikandin
bonheur; bextewarî, berxwedari
bonhomme; mêrik
bonjour; rojbaş
bonnet; kumik
bonsoir; êvarbaş
bonté; başî, qencî
bord; kêlek, qerax, perav
botte; bot, destî, deste
bouche; dev
bouchée; parî
boucherie; goştfiroşî
boucle; bisk, xelek, gungil
boucle d'oreille; guhar
bouddhisme; bûdîzm
bouddhiste; bûdîst
bouder; madê xwe kirin
bouffon; qeşmer
bouger; livandin, leqandin, tevdan, lebitandin
bougie; mûm, find
bouillant; kelandî, keliyî, keliyayî
bouillir; kelîn, kelandin
boulangier; nanfiroş, nanewa, nanpêj
boulangerie; nanfiroşî, nanewaxane, nanpêjî
boule; bîlye, xar
boulevard; bûlvar
boulgour; sawar
bouquet; destî, baq
bourg; bajarok
bourgeois; bûrjûwa
bourgeoisie; bûrjûwazî
bourgeon; çiro
bourricot; daşik
bourse; borsa
bousculer; lext kirin

boussole; cihnîş, pisûle
bout; serî
bouteille; şûşe
boutique; dikan, bûtîk
bouton; bişkok, bişkoj
boutonner; qumçe kirin, bişkoj kirin
bovin; dewar
boxe; boks
boxeur; boksor, bokser
boyau; rûvî
boycott; boykot
bracelet; bazin, xelek
brancard; darbest, çardar
branche; branş, beş
brave; egît, wêrek, mêrxas
bravoure; ciwanmêrî, camêrî, mêrxasî
brebis; mî
bref; kurtasî, kurtahî
bretelles; bendik
breton; brotanî
briefing; brîfîng
brèvement; bi kurtasî, bi kurtahî, bi kurtî
brigand; cerdevan, rêbir, keleş
brigandage; cerdevanî, rêbirî
brillant; çirûskîn, ronak, şemal, rewnaq
briller; biriqîn, çirûsîn, zeriqîn
brique; acûr
briquet; agirjen, heste
brisé; şikandî, şikestî, xeydan
briser; şikandin, perçe kirin
brochure; belavok
broderie; nexş, nîgar
bronchite; bronşît
brosse; firçe
brouette; xirxirk, girgirok, taxurk
brouillard; mij

broyé; hûrkiî, hêrandî
bru; bûk
bruine; hûrbaran, xunav
bruit; deng, teqereq, hirmegurm
brûlant; agirnak, şewatok, bişewat
brûler; şewitandin, sotin
brûlure; agirnakî, şewat, şewitî
brume; mij
brun; esmer
brusquement; ji nişka ve, nagehan
brutal; tund, hov
brutalement; hovane, bi tundî
brutalité; çavsorî, hovîtî, tundî
buanderie; cilşok, kincşok
bûche; êzing
budget; diravname, budçe
budget équilibré; budçeya biteraz
buffle; gamêş
buisson; devî, bîşe
bulle; peqik
bureau; buro
bureaucrate; burokrat
bureaucratie; burokrasî
bus; otobus
businessman; karsaz
but; armanc, mebest
buteur; golavêj
c'est-à-dire; yanî, ango
ça; ev
cabane; holik, xicik
cabine; kabîn
câble; kablo
caché; veşartî
acher; veşartin
cachet; heb
cadavre; cenaze, term

cadeau; diyarî, xelatî
cadenas; qufil, koc, qefl
cadencé; ahengdar, hevsaz
cadran; çarçove, gûsk, qawink
cadre; çarçove, derbend
cafard; kêzik
café; qehwe
cake; derwaze, hacîlok, qulik
cahier; lènûs, defter
caillou; xilik, xîçik, xîç
caisse; kase
caissier; qasiyer
calamité; felaket, karesat, afat
calcul; hesab, beris
calculatrice; makîna hesabê
calculer; hesibandin, berisandin
caleçon; derpê
calendrier; salname
câlin; hembêz
câliner; hem(b)êz kirin
calmant; jankuj, aramîdar
calme; bêdengî, aramî
calmer; sakîn kirin, seqirandin
calomnie; bêbextî, îftira, derewçînî
calvaire; eza, êşar
camarade; heval, rêheval
camaraderie; hevaltî, rêhevaltî
caméra; kamera
camion; kamyon
camp; kamp
campagnard; çolterî, gundewarî
campagne; çol, gund
camper; cîwar bûn, bi cîh bûn
canal; kanal, erx, cok
canalisation; çirik, kêzîn
canapé; qenepe

canard; werdek, ordek
cancer; kanser
candidat; namzet, berendam, berbijar
candidature; endametî, berendametî
canon; top
canot; zewreq, lotke
cantine; kantîn
cantique; îlahî
canton; kanton
capable; jêhatî, bikêr
capitaine; kaptan
capitale; paytext
capitaliste; kapitalîst
caprice; nazî, lêzokî
capsule; kapsûl
captif; dîl, girtî
capture; girtin, berdest
capturer; dîl girtin, derdest kirin
car; lewma, loma, lewre
caractère; karakter
caractéristique; karakterîstîk
carafe; şemşaq, parç, qerqef
carambolage; lihevketin
caravane; karwan
carburant; sotemenî, şewatek
cardiaque; kardîak, dilî
cardiologue; kardiolog, dilnas
caresse; mistdan, mizdan
caresser; mizdan, mistdan
cargaison; bar
caricature; karîkator
carnaval; karnaval
carnet; karne
carotte; gizêr, gêzer
carré; kare
carreau; karo

carrefour; çarrê, rêçar
cartable; çente
carte; kart
carte de crédit; karta qrediyê
carte d'identité; nasname
carton; karton
cas; rewş, awa
case; çavik, xane
casque; kask
casquette; kasket
cassé; şikandî, şikestî
casser; şikandin, perçe kirin
casserole; quşxane, beroş
cassette; kaset
cataclysm; agirşewat, asîw, afat, felâket
catalogue; katalog
catastrophe; afat, karesat
catégorie; kategorî
cathédrale; katedral
catholique; katolîk
cauchemar; kabûs, xewnerêşk
cause; doz, sedem
causer; axaftin, bûn sedem
caution; kefîl, derhûd
cavalier; siwar
cave; jêrzemîn, serdab, çal
céder; berdan, hiştin
ceinture; qayiş, davek
célèbre; navdar
céleste; esmanî
cendre; arî, xwelî, rijik
cendrier; arîdank, xwelîdank, rijikdank
cent; sed
centaine; sedan
centenaire; sedsalî
centième; sedemîn